

Exame Final Nacional de Alemão

Prova 501 | 2.ª Fase | Ensino Secundário | 2019

11.º Ano de Escolaridade – Iniciação – bienal

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho | Decreto-Lei n.º 55/2018, de 6 de julho

Duração da Componente Oral da Prova (Parte D): até 15 minutos.

10 Páginas

GUIÃO 2

Número de alunos: 2

GUIÃO 2

Número de alunos: 2

1.º MOMENTO

Intervenientes e tempos	Descrição das atividades
Interlocutor	Guten Morgen/Tag! Mein Name ist... Und das sind meine Kollegen/Kolleginnen. Also, wir beginnen mit Ihnen. <i>[O interlocutor dirige-se ao aluno A.]</i>
Interlocutor Aluno A +/- 1'	• Wie heißen Sie? Buchstabieren Sie Ihren Vornamen, bitte. • Wie ist das Wetter heute? • Wohin reisen Sie am liebsten in den Ferien? Und nun spreche ich mit Ihnen über das Thema Alltag. • Was essen Sie gern zu Mittag? • Mit wem gehen Sie gerne einkaufen?
Interlocutor Aluno B +/- 1'	Und Sie? <i>[O interlocutor dirige-se ao aluno B.]</i> • Wie heißen Sie? Buchstabieren Sie Ihren Familiennamen, bitte. • Welcher Tag ist heute? • Wo verbringen Sie das Wochenende am liebsten? Jetzt sprechen wir auch über Ihren Alltag. • Was machen Sie gern zu Hause? • Wie oft gehen Sie ins Kino?
Interlocutor	Vielen Dank, <i>[Nome dos alunos A e B]</i> . Das war Teil 1.

1. O interlocutor deve seguir a ordem das perguntas apresentadas. Caso o aluno antecipe respostas a perguntas previstas, o interlocutor não deve fazê-las. Se o aluno não responder às perguntas, o interlocutor deve prosseguir de acordo com o guião.

2. Mesmo que não tenham sido feitas todas as perguntas, o interlocutor deve dar por terminado este momento assim que o aluno use o tempo previsto.

3. Caso o aluno ultrapasse o tempo previsto, o interlocutor deve interrompê-lo, dizendo:

- **Vielen Dank.**

4. Caso o aluno utilize um tom de voz baixo, o interlocutor deve dizer:

- **Entschuldigung, aber ich verstehe Sie nicht gut. Können Sie ein bisschen lauter sprechen, bitte?**

Este pedido pode ser repetido ao longo de toda a componente oral da prova, se necessário.

2.º MOMENTO

Intervenientes e tempos	Descrição das atividades				
Interlocutor	[O interlocutor dirige-se aos dois alunos em simultâneo.] In diesem Teil bekommt jeder ein Foto. Schauen Sie sich dieses Foto an. Sie haben bis zu fünfzehn Sekunden Zeit. Danach sprechen Sie etwa eine Minute über das Foto. [Nome do aluno B], hier ist Ihr Foto.				
Aluno B +/- 15"	[O interlocutor entrega a fotografia 1 ao aluno B.]				
Interlocutor	Die Zeit ist nun vorbei. Beginnen Sie, bitte.				
Aluno B +/- 1' 15"	• Was sehen Sie auf dem Foto?				
Interlocutor	Danke, [Nome do aluno B], geben Sie mir das Foto zurück, bitte. [O interlocutor recolhe a fotografia 1.] [Nome do aluno A], jetzt machen Sie weiter. Hier ist Ihr Foto. Sie haben bis zu fünfzehn Sekunden Zeit.				
Aluno A +/- 15"	[O interlocutor entrega a fotografia 2 ao aluno A.]				
Interlocutor	Die Zeit ist nun vorbei. Sprechen Sie etwa eine Minute über das Foto. Beginnen Sie, bitte.				
Aluno A +/- 1' 15"	• Was sehen Sie auf dem Foto?				
Interlocutor	Danke, [Nome do aluno A], geben Sie mir das Foto zurück, bitte. [O interlocutor recolhe a fotografia 2.] Vielen Dank, [Nome dos alunos A e B]. Das war Teil 2.				
1. Caso o discurso do aluno seja insuficiente, revele pouco conteúdo ou o aluno tenha dificuldade em começar a falar, o interlocutor deve ajudá-lo com algumas das perguntas seguintes: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Foto 1</th><th>Foto 2</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td> • Wer ist auf dem Foto? • Wo sind die Personen? • Was machen sie? • Was tragen sie? • Beschreiben Sie die Landschaft. </td><td> • Wer ist auf dem Foto? • Wo sind die Personen? • Was machen sie? • Was tragen sie? • Beschreiben Sie die Straße. </td></tr> </tbody> </table> 2. Caso o aluno se afaste do tema, o interlocutor deve relembrar-lhe a tarefa, dizendo: • Sie sollen nur das Foto beschreiben. 3. Caso o aluno ultrapasse o tempo previsto, o interlocutor deve interrompê-lo, dizendo: • Vielen Dank.		Foto 1	Foto 2	• Wer ist auf dem Foto? • Wo sind die Personen? • Was machen sie? • Was tragen sie? • Beschreiben Sie die Landschaft.	• Wer ist auf dem Foto? • Wo sind die Personen? • Was machen sie? • Was tragen sie? • Beschreiben Sie die Straße.
Foto 1	Foto 2				
• Wer ist auf dem Foto? • Wo sind die Personen? • Was machen sie? • Was tragen sie? • Beschreiben Sie die Landschaft.	• Wer ist auf dem Foto? • Wo sind die Personen? • Was machen sie? • Was tragen sie? • Beschreiben Sie die Straße.				

3.º MOMENTO

Intervenientes e tempos	Descrição das atividades
Interlocutor	<i>[O interlocutor dirige-se aos dois alunos em simultâneo.]</i> Jetzt bekommen Sie Karten. Sie haben bis zu fünfzehn Sekunden Zeit, um die Karten zu lesen. Eine(r) stellt Fragen und die/der andere beantwortet sie. Der Dialog dauert etwa eine Minute und dreißig Sekunden. Hier sind die Karten. Sie dürfen nur auf Ihre Karten schauen.
Alunos A e B +/- 15"	<i>[O interlocutor entrega o primeiro conjunto de cartões aos dois alunos. Aluno A, cartão com as perguntas; aluno B, cartão com as informações.]</i>
Interlocutor	Sie möchten wissen, was Ihr(e) Partner(in) am Freitag macht. Stellen Sie Fragen. Beginnen Sie, bitte.
Alunos A e B +/- 1' 30"	
Interlocutor	Vielen Dank.
	Geben Sie mir die Karten zurück, bitte.
	<i>[O interlocutor recolhe o primeiro conjunto de cartões.]</i>
	Jetzt bekommt jede(r) eine neue Karte und Sie machen dasselbe, aber umgekehrt. Hier sind die neuen Karten. Der Dialog dauert etwa eine Minute und dreißig Sekunden.
Alunos A e B +/- 15"	<i>[O interlocutor entrega o segundo conjunto de cartões aos dois alunos. Aluno B, cartão com as perguntas; aluno A, cartão com as informações.]</i>
Interlocutor	Sie möchten wissen, was Ihr(e) Partner(in) am Dienstag macht. Stellen Sie Fragen. Beginnen Sie, bitte.
Alunos A e B +/- 1' 30"	
Interlocutor	Vielen Dank.
	Geben Sie mir die Karten zurück, bitte.
	<i>[O interlocutor recolhe o segundo conjunto de cartões.]</i>
	Danke. Das ist das Ende von diesem Prüfungsteil.
1. Caso o aluno que tem o cartão com as perguntas não tome a iniciativa e tenham decorrido mais de trinta segundos, o interlocutor deve dizer: • Also, beginnen Sie, bitte. • Lesen Sie die Wörter auf der Karte. 2. Caso um aluno tente, de alguma forma, ajudar o outro na elaboração do seu discurso, o interlocutor deve interrompê-lo, dizendo: • Sie dürfen Ihrem Kollegen/Ihrer Kollegin nicht helfen. 3. Caso os alunos ultrapassem o tempo previsto, o interlocutor deve interrompê-los, dizendo: • Vielen Dank.	

Tempo total: até 15 minutos

2.º MOMENTO

Foto 1

(Aluno B)



<http://unsplash.com>
(Consultado em 05.04.2019).

2.º MOMENTO

Foto 2

(Aluno A)



DR.

3.º MOMENTO

1.º conjunto de cartões

Aluno A

Sie möchten wissen, was Ihr(e)
Partner(in) am Freitag macht.
Stellen Sie Fragen.

- Wann / Unterricht / beginnen?
- Wo / Mittagessen?
- nach Hause / fahren? (Transportmittel)
- nach der Schule? (Aktivitäten)
- abends / zu Hause?

3.º MOMENTO

1.º conjunto de cartões

Aluno B

Ihr(e) Partner(in) möchte wissen,
was Sie am Freitag machen.
Geben Sie Informationen.

Freitag, 13. September	
08:00	Computerstunde
12:30	Essen / Kantine
14:15	Bus nach Hause
15:00	schwimmen
17:00	Sprachinstitut – Deutsch
21:30	Konzert mit Karl und Frank

3.º MOMENTO

2.º conjunto de cartões

Aluno B

Sie möchten wissen, was Ihr(e) Partner(in)
am Dienstag macht.
Stellen Sie Fragen.

- morgens / Schule?
- Mittagessen / alleine?
- Wie / zum Zentrum / fahren?
- nachmittags? (Aktivitäten)
- Was / abends / machen?

3.º MOMENTO

2.º conjunto de cartões

Aluno A

Ihr(e) Partner(in) möchte wissen,
was Sie am Dienstag machen.
Geben Sie Informationen.

Dienstag, 05. Juli	
08:00	Zum Arzt
12:30	Essen / bei Peter
13:30	Zug zum Zentrum
14:00	Theaterstunde
17:00	Tanzschule
20:00	Essen / Oma